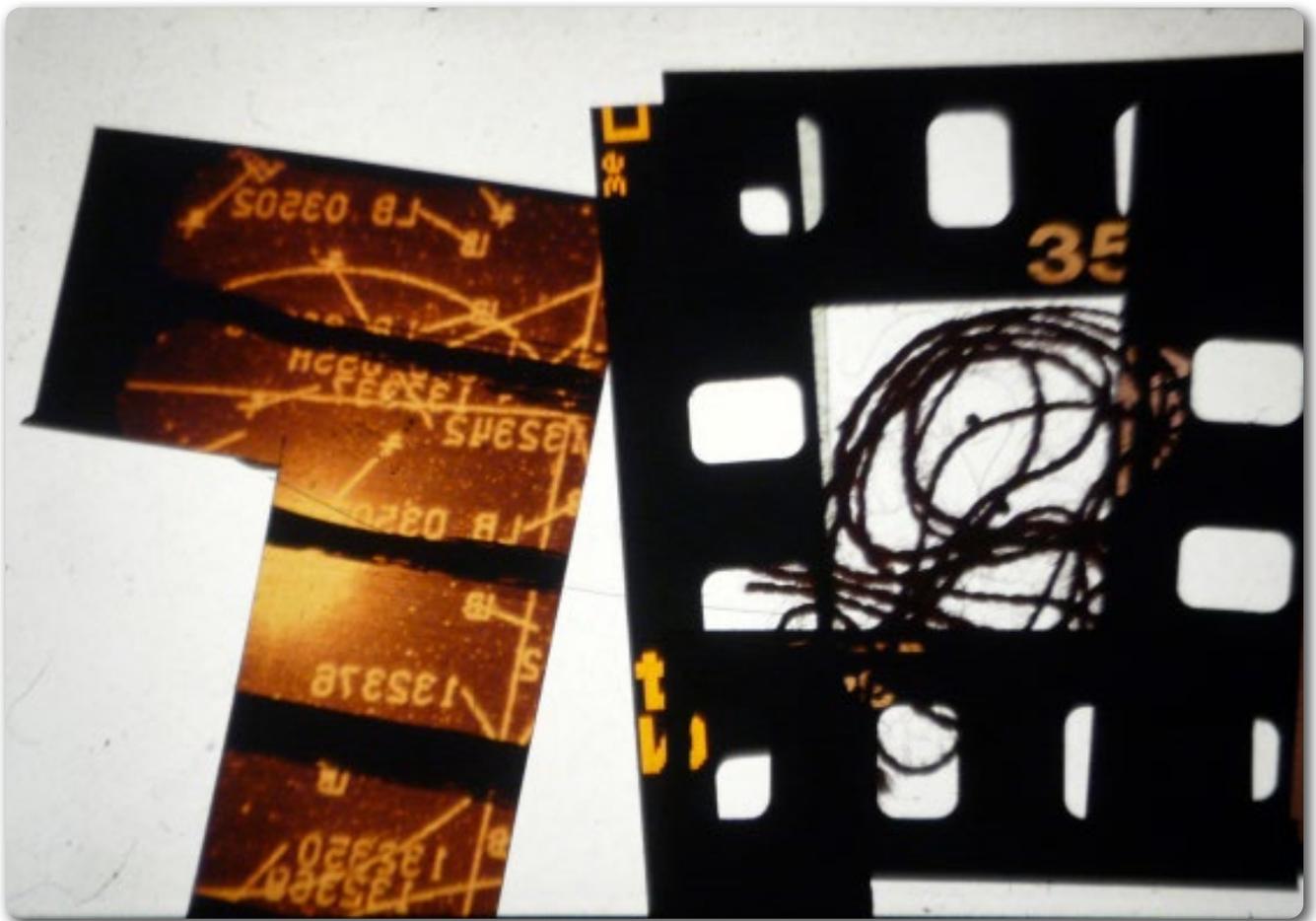


LES 10 MOTS à Bron (69)

2011 - 2012 - 2013

Serge SANA et La Tribu Hérissou

Récit de l'action



Les dix mots de la langue Française à Bron

La manifestation « Les Dix mots » est une initiative du Ministère de la Culture et de la Communication et du Ministère des Affaires Étrangères. Elle se déroule pendant la semaine de la Francophonie.

Le principe fédérateur est de proposer une sélection de 10 mots, autour d'une thématique, qui sert de fil conducteur à des actions et réalisations artistiques

Depuis 2002 la **médiathèque Jean Prévost** porte cet événement sur la **ville de Bron** avec un comité de pilotage composé d'une dizaine de structures (centres sociaux, MJC, maisons de quartiers, centre aéré, etc..)

Les principaux objectifs sont d'impliquer les habitants dans une démarche portant sur l'écrit et la langue française et de créer du lien social autour d'un projet créatif.

Chaque année des ateliers artistiques animés par des professionnels du spectacle sont proposés au public des structures partenaires. Une réalisation artistique issue des ateliers est présentée durant la semaine de la francophonie.

De 2011 à 2013 le comité de pilotage a confié à **Serge Sana** du collectif **La Tribu Hérisson** la direction artistique et l'organisation de cette manifestation.

LES DIX MOTS - principaux objectifs

Serge Sana et son équipe ont abordé ces trois années de résidence avec comme principaux axes :

- Impliquer les habitants et les structures partenaires dans une dynamique de création autour d'un projet artistique ambitieux qui met en action l'écrit et la parole sous l'angle du sonore des arts plastiques, et graphiques et de la vidéo.
- Offrir aux spectateurs une découverte artistique vivante et de qualité dans une forme participative qui valorise l'engagement et la créativité des habitants impliqués sur le projet.
- Favoriser les échanges interculturels et intergénérationnels. Susciter des temps de partage entre tous les participants.

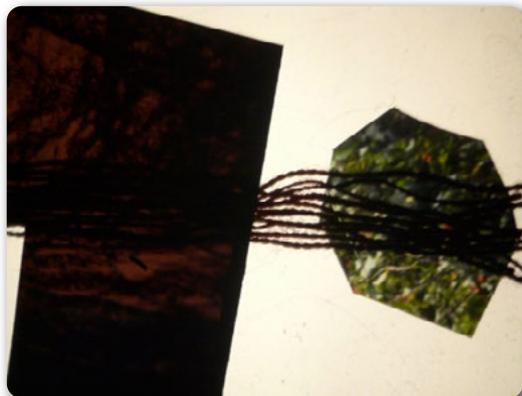
Chaque année, quelques 130 habitants dont plus de la moitié sur scène ont participé à cet événement sur trois créations :

« **Paroles à suivre** » (2011), « **L'orchestre des parlants** » (2012) et « **Un écran des écrits** » (2013).



2011 PAROLES A SUIVRE - médiathèque J.Prévost

accueillant, agapes, avec, chœur, complice, cordée, fil, harmonieusement, main, réseauter



Le thème des 10 mots 2011, « dis moi dix mots qui nous relie » est une invitation à la solidarité et à l'ouverture sur l'autre.

Inspiré du fil d'Ariane « **Paroles à suivre** » propose au visiteur un spectacle déambulatoire et sonore dans les espaces labyrinthiques de la médiathèque Jean Prévost. Quatre groupes de spectateurs conduits par des guides découvrent sur leurs parcours des étapes insolites : chœur de lecteurs, paroles bruitées à l'oreille, exposition sonore, théâtre d'ombre.

Au final Un mini concert mêlant professionnels et amateurs est proposé dans salle de l'auditorium de la médiathèque.

Les ateliers de répétition

Une fois les grandes lignes du spectacle fixées, les séquences sont élaborées avec les participants lors des ateliers de répétition (environ 10 ateliers)

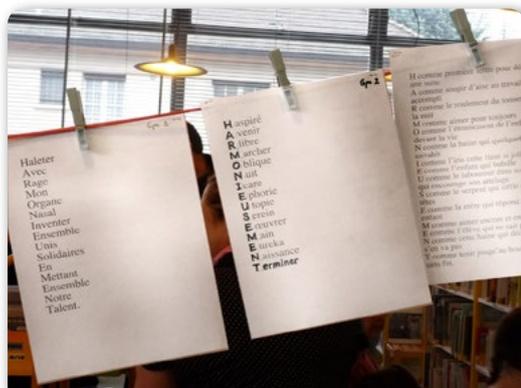
Les séquences sont conçues pour s'imbriquer les unes aux autres et composer un spectacle global sous une forme déambulatoire.

Les artistes intervenants ont tous une solide expérience du travail avec les amateurs et favorisent dans leurs ateliers une implication sincère et authentique des participants.

Ecriture (Marc Porcu)

Tous les groupes participent aux ateliers d'écriture animés par Marc Porcu.

Des notions musicales comme le rythme, la musicalité de la parole sont associés à l'écriture des textes. Les écrits servent de base à tous les ateliers (mise en voix, en musique,...)



Paroles bruitées à l'oreille (Véronique Ferrachat, Emmanuelle Saby)

Temps d'écoute privilégié et intimiste, des lecteurs et des bruiteurs s'adressent à l'auditeur au creux de l'oreille par l'intermédiaire d'un tube.

- Sensibiliser les participants à une écoute fine et personnalisée.
- Travail sur la diction, l'intention donnée à la parole susurrée et l'approche du public.
- Construction d'un « partition » associant les textes, les bruitages et les déplacements.

Lectures musicales (Vincent Guglielmi, Serge Sana)

Des musiciens professionnels improvisateurs s'associent aux lecteurs et explorent l'interactivité lecture/musique.

- expérimenter différentes façons de lire selon des critères musicaux (vitesse, hauteur, densité,..)
- Développer l'écoute de l'autre et la réactivité
- Construction et répétition de la séquence



Chœur de Lecteurs (Serge Sana)

Il s'agit de mettre en action l'écrit par une mise en voix collective et coordonnée.

La parole est abordée sous l'angle du mouvement, de la polyrythmie et de la mise en espace des corps et des voix.

- Travail sur la cohésion et la réactivité du groupe par des jeux rythmiques
- Sensibilisation aux jeux d'ensembles
- Construction et répétition collectives de la séquence et des déplacements



Arts plastiques – exposition sonore (Patrick Sapin)

Animés par Patrick Sapin (musicien et plasticien) ces ateliers parents/enfants proposent la construction d'objets lumineux à partir de matériel de récupération.

Chaque structure est sonorisée par des enregistrements de textes et intégrée dans l'espace d'exposition sonore de la déambulation.

Chorale (Serge Sana)

La chorale de la MJC Louis Aragon dirigée par « Mirabelle de nuit » s'associe au projet et interprète des chants originaux composés à partir des textes des participants.

Images projetées et théâtre d'ombre (serge Sana)

En utilisant des images diapositives recyclées des objets translucides et des traitements de la pellicule (grattage, gravure,..) de nouvelles images (diapositives) sont créées pour être projetées.

Ces images sont ensuite utilisées pour des lectures en théâtre d'ombre.

- Découverte du principe de la projection (lumière, transparence, optique, etc...)
- Réalisation de nouvelles diapositives.
- Travail sur l'ombre (rester attentif à sa propre image projetée en ombre) et sur la lecture collective
- Création et répétition de la « partition »



Les Guides (Serge Sana)

Une équipe de guides est constituée pour accompagner les quatre groupes du public et gérer les déplacements lors de la déambulation.

Ce groupe de guides de dix personnes est entièrement composé du personnel des structures partenaires (responsables de secteur, animateurs,...)

Cette initiative a amplifié l'implication des responsables de structures dans le projet et favorisé la cohésion de tous les participants (adhérents des structures et encadrants)



Serge Sana : direction artistique, conception et composition, musique, arts plastiques, piano et percussion
Emmanuelle Saby, Véronique Ferrachat : musique et lecture bruitées à l'oreille
Vincent Guglielmi : musique, trompette et bugle
Patrick Sapin : arts plastiques
Marc Porcu : écriture

9 groupes et 137 personnes dont 75 en jeu, ont participé au projet Paroles à suivre.
137 heures d'atelier ont été réalisées entre novembre 2010 et mars 2011

Structures partenaires :

Centre social Gérard Philippe (L'étape, groupe caravelle, secteur enfants, atelier sociolinguistique)
MJC Louis Aragon (Chorale, atelier parents/enfants), centre social Grand Taillis (groupe adultes), centre social du Petit Taillis (secteur enfants), Centre Aéré de Bron

2012 L'ORCHESTRE DES PARLANTS Centre culturel Albert Camus

âme, autrement, caractère, chez, confier, histoire, naturel, penchant, songe, transport



Puisés dans l'œuvre de Jean Jacques Rousseau à l'occasion du tricentenaire de sa naissance, les dix mots 2012 sont une invitation au récit de soi « dis moi 10 mots qui te racontent »

En écho à l'œuvre de Rousseau (rêverie du promeneur solitaire) La forme déambulatoire est renouvelée sur cette deuxième édition.

La teneur des textes et des propositions musicales invitent à la confiance ou à l'affirmation de soi. Le thème de la nature cher à Rousseau est aussi abordé dans les textes et les arts plastiques.

Le spectacle déambulatoire est composé de trois étapes : une exposition sonore, une nouvelle forme des lectures bruitées à l'oreille et un temps fort de concert associant amateurs et professionnels.

Les ateliers de répétition

Écriture, lectures bruitées à l'oreille, lectures musicales, lectures enregistrées, chœur de lecteurs, chorale. guides,...
La plupart des ateliers proposés l'année précédente sont repris et approfondis sur cette nouvelle formule.



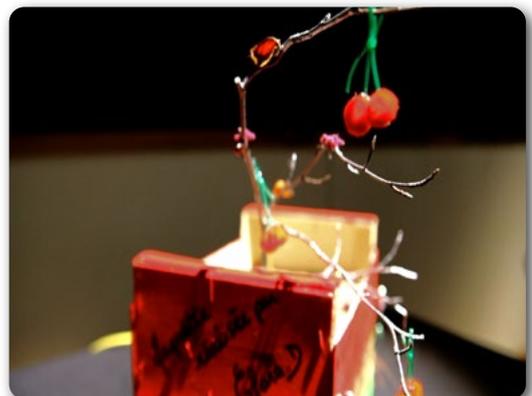
Atelier lecture et vidéo interactive (Serge Sana) En collaboration avec le CyberBase Bron

Construction d'une séquence explorant à la manière d'un dialogue l'interaction entre une lecture en direct et une lecture filmée en amont.

- Sensibilisation au langage cinématographique, élaboration du scénario et réalisation du story-board
- Prises de vues à partir des storyboards et prises de vues improvisées
- Répétition de la séquence

Ateliers arts plastiques (Gilles Baise)

Création de structures à partir d'éléments végétaux pris dans la forêt. L'ensemble est associé à la diffusion des créations sonores réalisées à partir de textes d'enfants sur la thématique des arbres et de la forêt.





Serge Sana : *direction artistique, conception et composition, musique, arts plastiques, piano et percussion*

Emmanuelle Saby, Véronique Ferrachat : *musique et lecture bruitées à l'oreille*

Vincent Guglielmi : *musique, trompette et bugle*

Gilles Baise : *arts plastiques*

Marc Porcu : *écriture*

10 groupes et 133 personnes dont 75 en jeu ont participé au projet L'Orchestre de Parlants.
135 heures d'atelier ont été réalisées entre décembre 2011 et mars 2012

Structures partenaires :

Centre social Gérard Philippe (Létape, groupe Duret, secteur enfants, groupe adultes)

MJC Louis Aragon (Chorale, Cyberbase), centre social Grand Taillis (groupe adultes), centre social du Petit Taillis (secteur enfants, groupe adultes), Centre Aéré de Bron, Maison de quartier des Essart (groupe adultes)

2013 - UN ÉCRAN DES ÉCRITS - centre social du Vinatier

atelier, bouquet, cachet, coup de foudre, équipe, protéger, savoir-faire, unique, vis-à-vis, voilà.

Cette année, "Dis-moi dix mots semés au loin" met l'accent sur l'attrait exercé par la langue française et les mots repris tels quels dans d'autres langues.

La vidéo et la projection d'images tiennent une place centrale dans cette troisième édition. L'écrit y est décliné sur écran à travers différentes formules de projections comme les vidéo-poèmes, les calligraphies sonores ou à l'aide de transparents sur un rétroprojecteur.

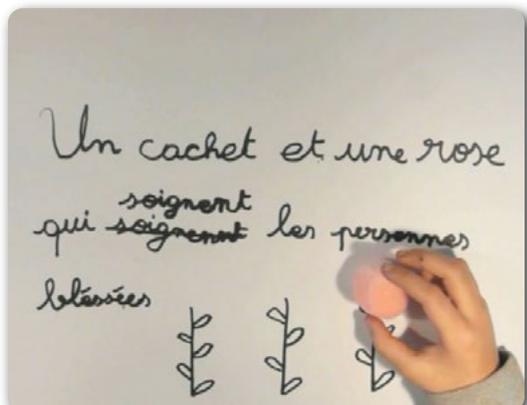
A la manière d'un ciné concert, chaque groupe accompagne la projection de sa séquence par des jeux sonores et musicaux en direct.

Les ateliers de répétition

Calligraphie sonore (Alice Calm)

Un travail de calligraphie aboutit à un film animé sonorisé en direct et en enregistré.

Comme sur une partition graphique, la forme des lettres et leurs mouvements dans le film servent de guide à la réalisation sonore et musicale.



Vidéo-poèmes (Patrick Dubost : écriture, Serge Sana : vidéo)

Chaque enfant écrit à la main de courts poèmes sur une page blanche filmée en caméra fixe. Des trucages simples en stop motion permettent de faire apparaître ou disparaître des mots, des objets ou jouer avec l'orthographe.

Les enfants musicalisent en direct la projection avec leurs voix et des objets sonores en utilisant les ressources de l'ordinateur (boucle, delay, réverbération).

Lecture et écriture sur rétroprojecteur (Patrick Dubost : écriture et rétroprojecteur, Serge Sana : musique)

En superposant des transparents sur un rétroprojecteur, de courts textes se forment et se défont en direct, accueillant parfois dessins et objets insolites, le tout sur un ton humoristique.

La séquence est accompagnée en direct par les lectures musicales des participants.

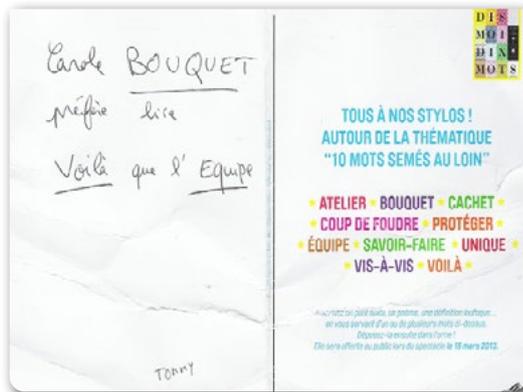
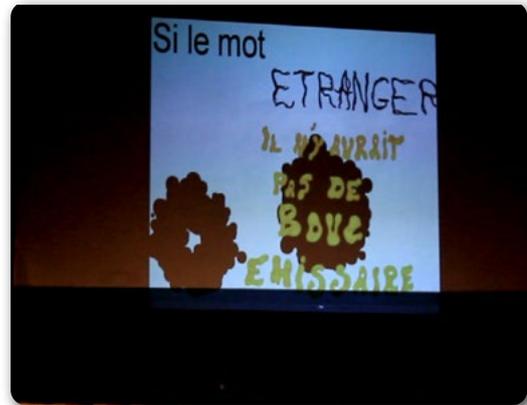


Ecriture et jeu vidéo (Serge Sana et la Cyberbase de Bron)

En collaboration avec les animateurs de la Cyberbase, les participants créent des jeux vidéo qui mettent en action l'écrit dans un processus interactif.

Les jeux sont ensuite joués en direct avec des interfaces (joystick, wii,...)

- découverte des possibilités de jeu et recherche collective des processus
- réalisation des éléments graphiques et sonores
- prise en main et répétition de la séquence



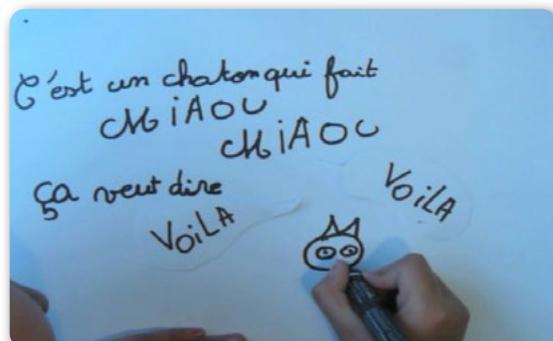
Les cartes postales (structures partenaires)

Deux semaines avant la représentation, des cartes postales sont laissées à disposition du public fréquentant les différentes structures partenaires pour y écrire un texte.

Une fois collectées, Ces cartes postales sont distribuées par les ouvreurs lors de la représentation.

Ateliers théâtre (Lucie Sorin)

Deux ateliers théâtre sont proposés aux participants, l'un porte sur la lecture et l'ombre, l'autre met en scène des ouvreurs de cinéma passant dans le rang de la salle pour y distribuer et lire les écrits des cartes postales.



10 groupes et 134 personnes dont 76 en jeu ont participé au projet "Un écran des écrits"
125 heures d'atelier ont été réalisées entre décembre 2012 et mars 2013

Structures partenaires :

Centre social Gérard Philipe (L'étape, groupe Duret, secteur enfants, groupe adultes)

MJC Louis Aragon (Chorale, Cyberbase), centre social Grand Taillis (groupe adulte), centre social du Petit Taillis (secteur enfants, groupe adultes), Centre Aéré de Bron, Maison de quartier des Essart (groupe adultes)

Serge Sana : *direction artistique, conception et composition, musique, vidéos, piano et percussions*

Vincent Guglielmi : *musique, trompette et bugle*

Patrick Dubost : *écriture vidéo-poèmes et retroprojecteur*

Alice Calm : *calligraphie sonore, composition, vidéo, percussions, piano*

Lucie Sorin : *écriture et théâtre*

Marc Porcu : *écriture*

UN BILAN

Une forte dynamique a été insufflée dès la première année et s'est poursuivie tout au long de la résidence. Le défi de coordonner un si grand nombre de participants tout en gardant une exigence et une cohérence artistique a été un moteur de créativité, de plaisir et de satisfaction pour l'équipe, les amateurs et les structures partenaires.

La forte implication des structures partenaires tout au long du projet a largement contribué à son succès.

Ce projet a ainsi permis des échanges entre des habitants d'âges et de quartiers très différents..

Tous ont activement pris part au projet et ont partagé avec l'équipe artistique une démarche créative originale en dehors des chemins battus.

LES ARTISTES INTERVENANTS

Serge Sana - musicien, compositeur

Compositeur, pianiste et musicien multi-instrumentiste, Serge Sana utilise également les ressources des musiques électroacoustiques dans ses compositions et en jeu direct (sampler, traitement du son, ...)

Membre du collectif de jazz « La tribu Hérisson » depuis 1997, il est à l'initiative de plusieurs projets dont « Douze poèmes musicaux » auquel s'associe l'écrivain/performeur Patrick Dubost, « pl[a]in sud » avec un musicien oriental invité et « est-ce bien vous docteur Jekyll ». Il coordonne également les projets Politique de la Ville en direction des quartiers des Minguettes.

Parallèlement à la Musique de scène, il a composé des pièces acousmatiques avec un intérêt particulier pour la poésie sonore. Il a participé aux projets « écrits studio » et aux « duos électro-littéraires » avec les écrivains Claude Seyve et Merete Stistrup.

Son intérêt pour les musiques traditionnelles lui fait rejoindre « l'ensemble médiéval Xeremia » avec qui il joue depuis 1996 en France et à l'étranger (Libye, Liban, Mauritanie, États-Unis, chypre, République tchèque, Irlande, Ouzbékistan, Algérie...).

Depuis 2005 il compose et joue au sein d'« ilimitrof compagny » (théâtre de rue) sur des projets interculturels franco-chinois : Quartiers de lune et Quand la lune se lève élaborés à travers deux séjours de rencontres artistiques en chine (Guiyang -2005 -, Shanghai -2007-) et Satellite en 2010.

Véronique Ferrachat- musicienne

Après des études de flûte traversière classique, elle s'oriente vers le chant lyrique puis rapidement vers les musiques contemporaines. Elle fait notamment partie de l'Ensemble de six voix solistes de Résonance Contemporaine (direction Alain Goudard), avec lequel elle a chanté et créé de nombreuses pièces de compositeurs contemporains et plusieurs spectacles mis en scène.

Elle a participé à plusieurs productions de théâtre musical contemporain, avec Lapsus ensemble vocal et mouvementé, Résonance Contemporaine, et avec la Compagnie Ariadne (théâtre contemporain, metteuse en scène Anne Courel). Elle a monté en duo avec Hélène Péronnet, chanteuse, un concert déambulatoire autour d'œuvres de Georges Aperghis et John Cage.

Titulaire du DUMI (diplôme universitaire de musicien intervenant), elle a travaillé longtemps en milieu scolaire pour la réalisation et coordination de spectacles musicaux par les enfants, notamment en partenariat avec les villes de Bourg-en-Bresse et Mâcon (pour l'association Clavichords), l'école de musique de Villeurbanne ou le Théâtre de la Renaissance à Oullins.

Elle est été membre de La Tribu Hérisson de 1999 à 2010, dans plusieurs formations (L'OGRE, Fanfare la Tulipe, Le Grand Lustucru, Douze poèmes musicaux, Duo Escouritas)

Emmanuelle Saby - musicienne

De formation classique, c'est au fil des rencontres qu'elle enrichit son univers musical et instrumental : clarinettes, flûtes, saxophone soprano, guitare, percussion et chant.

Sa pratique va des musiques traditionnelles (elle se passionne entre autres pour la musique argentine qu'elle découvre auprès de Jean-Michel Cayre, travaille également avec Jacques Mayoud), aux musiques improvisées (rencontres avec l'Arfi, Association Micro, performances musique-danse...) ou la chanson pour enfants.

Entre 2000 à 2005, elle accompagne des cours de danse contemporaine au CNSM de Lyon. Souvent, elle compose ou arrange pour les formations dans lesquelles elle joue et projets divers (éditions Môméludies, édition Thalie et Méléty : Perdu Trouvé disque de chansons pour enfants-2008).

Titulaire du DUMI, elle mène régulièrement des ateliers. En 2008, elle intègre Fanfare la Tulipe et le Duo Escouritas, du collectif de la Tribu Hérisson et depuis 2009 elle travaille avec le Cirque Plume dans l'Atelier du peintre.

Vincent Guglielmi - musicien

Vincent Guglielmi débute la trompette en 1977 dans une école de musique de quartier. Il intègre dès 1980 le Big Band du 8ème jusqu'en 1997, et fait aussi partie du Big band de St Priest de 1991 à 1995. Il rencontre Jean-Luc Cappozzo qui marquera profondément son parcours.

Passionné par l'improvisation, il a pu jouer avec Louis Sclavis, Jean-Pierre Drouet, Philippe Chartron (écrivain, Cie Facteur Soudain), Raymond Boni...

Actuellement musicien de la Bête A Bon Dos (ARFI) il est membre La Tribu Hérisson depuis 2001. Il fait partie des duos Belle à peu agitée et Ephémère Pavillon, des trios Hudba Piccolo Orchestra et du trio Sieste (Saiki/ Dumont/ Guglielmi), de L'OGRE, de Fanfare La Tulipe et de l'Orchestre du Zai Zai.

Patrick Sapin - musicien, plasticien

Il est depuis 2000 membre du collectif La Tribu Hérisson au sein duquel il porte ou participe à de nombreux projets et développe l'aspect ludique et visuel de l'improvisation en faisant du rapport au public un élément incontournable de sa réflexion (L'O.G.R.E, Fanfare la Tulipe, Belle à Peu Agitée, Hudba Piccolo Orchestra...). On a pu, au sein de ce collectif, l'entendre jouer avec Raymond Boni, Michel Godard, Louis Sclavis, Benat Achary, Alain Gibert, Jean-Pierre Drouet...

Il joue de 2005 à 2009 avec La Bête à Bon Dos / ARFI

Il est de 2000 à 2010 membre de la Compagnie EmyWay avec laquelle il participe à de nombreux projets associant danse, musique et arts plastiques.

Il participe depuis 2006 avec les ateliers de fabrication d'objets inutiles à la caravane des dix mots de la francophonie.

Il a participé avec le groupe Monsieur le Baron à la création et à la tournée internationale du spectacle «Où ça» de Cirque ICI, Grand Prix National du Cirque 1996 . (France Scènes Nationales, Japon, Suède, République Tchèque, Allemagne, Angleterre, Suisse, Belgique, Espagne... 1995 à 1999). On le retrouve au sein du quintet de Jean-Luc Cappozzo, du trio Musaiques et aux côtés de Maurice Merle (La Petite Parade de Starevitch /Cie la Carrerarie).

Marc Porcu - auteur

Poète et traducteur Marc Porcu est né en Tunisie d'un père sarde, d'une mère sicilienne.

A été instituteur spécialisé auprès d'enfants et d'adolescents en difficulté à Vaulx-en-velin et à Lyon. Il vit à Lyon et a animé pendant vingt ans la revue « Les cahiers de poésie-rencontres » dans la quelle il a présenté de nombreux poètes du monde.

En 2004 il a participé comme poète au projet « des mots dans la musique » avec les musiciens Louis Sclavis et Antonello Salis et le comédien Jean Sclavis. Il anime des ateliers d'écriture avec tout public et a collaboré avec la compagnie de danse Michel Hallet Eghayan, pour laquelle il a écrit le texte de la création 2004 « Le danseur de la lune ».

Il participe à plusieurs festivals internationaux : A front-tiers de poésie à Alger, parole e visioni à Asuni (Sardaigne), marina caffè noir à Cagliari (Sardaigne), Seneghe dei poeti en Sardaigne, ...

Alice Calm - musicienne, plasticienne

Alice Calm fait ses études musicales au Conservatoire de Toulouse et suit parallèlement des cours à la faculté de Toulouse le Mirail où elle obtient une Maîtrise de Musicologie en 1990. Depuis 2000, elle est professeur de piano au Conservatoire de la ville de Meyzieu.

Elle a repris des études dans le domaine de la composition à l'Université Lyon 2 où elle obtient un Master Pro de Musiques appliquée aux arts visuels en 2008 et obtient un Diplôme d'Études Musicales dans la classe de musique électroacoustique de Bernard Fort à L'École Nationale de Musique de Villeurbanne en décembre 2010.

Elle affectionne particulièrement les interactions entre les différentes pratiques artistiques : musique, théâtre, danse, peinture, vidéo... et réalise des pièces aux destinations diverses.

Patrick Dubost - auteur, performeur

Patrick Dubost a publié une dizaine de livres, dont récemment : «La récréation des morts» (2001) et «Sous la lumière d'Assise» (2000) aux éditions Voix, «Pour ne pas mourir» (1999) aux éditions Lieux-Dits, et sous le pseudonyme d'Armand Le Poète : «Mes plus beaux poèmes d'amour» (2000) aux éditions Gros Textes.

Il travaille de plus en plus avec le théâtre : «Big & Bang» et «Sous la lumière d'Assise» entre autres ont été créés par le Théâtre du Verseau, «On est tous nés !» créé par la Nième Compagnie, «Armand Le Poète» créé en bilingue à l'Institut Français d'Athènes en 2001, «L'inventaire des théories» par la Compagnie Houdart Heuclin à la Chartreuse de Villeneuve les Avignon en juillet 2001.

Patrick Dubost pratique aussi la lecture / performance, entre autres sur Lyon, Genève, Strasbourg, Nantes, Rennes, Marseille, La Rochelle, Toulouse, Montréal ou Athènes.

Lucie Sorin – auteure, comédienne et metteuse en scène

Après un parcours de comédienne sur Paris et Lyon, elle est co-fondatrice en 1999 de la Cie Arnica, collectif d'artistes qui crée des spectacles mêlant manipulation de marionnettes et textes con-temporains.

Elle prend en 2004 son indépendance et fonde alors Marcelle Bona-venture & Cie avec Raphaël Poly (bassiste, contrebassiste). Elle met en scène les spectacles de la compagnie et développe une esthétique favorisant un véritable dialogue entre la musique et les textes.

En parallèle, elle développe depuis bientôt 15ans un travail d'écriture théâtrale. Plusieurs de ses pièces ont déjà été créées (« Tremblements de Taire », « La difunta Corea », « Que tu vives [matériau Médée] », « Gravats », « Les uns comme les autres », « Sororis »).

Depuis 2011 elle dirige les ateliers d'écriture et de lectures en public au sein de la compagnie Imaginoir Théâtre (Lyon).

Contacts :

Serge Sana

06 87 55 98 57

serge.sana@gmail.com

La Tribu Hérisson

06 20 82 04 26

admin@latribuherisson.com

